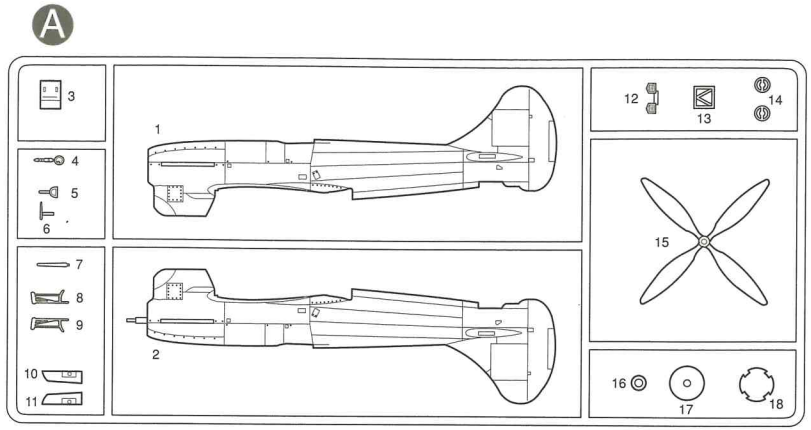
ACADEMY
HOBBY MODEL KITS
HAWKER TEMPEST V
1/72nd SCALE

1 0669

■ Parts Locating Diagram 부 품 도



■ 직매점 겸 A/S센터 삼선교: 742-9293, 대치동: 552-9293, 양재동: 575-9997, 용산: 706-9293

■ A/S센터 본사: 908-7000(교환147), 동대문: 745-9293, 천호동: 473-9293

■ 총판점 겸 A/S센터 노원아카데미: 907-0940, 양천아카데미: 691-7108, 강북아카데미: 762-0980, 강남아카데미: 522-1577, 경기아카데미: (0343)458-5591, 부산아카데미: (051)293-7449, 대구아카데미: (053)744-9293

♣고객상담문의 : 080-969-7000

♣ http://www.academyhobby.com
http://www.academy.co.kr

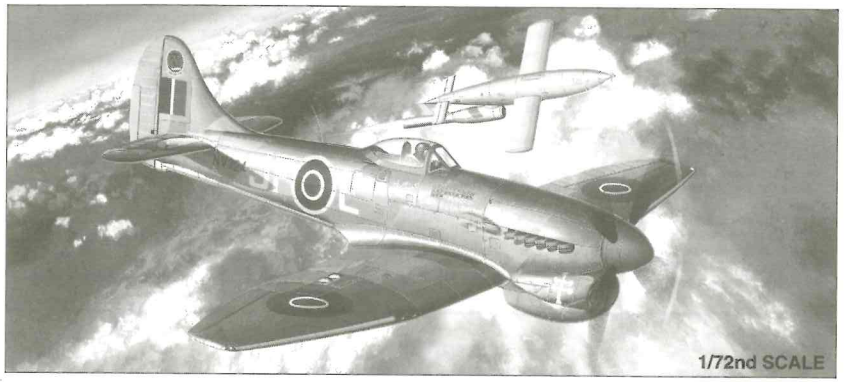
ACADEMY HOBBY MODEL KITS
ACADEMY PLASTIC MODEL CO., LTD.
273-64, Suyu-dong, Kangbuk-gu, Seoul, Korea
TEL:82-2-908-7000 FAX:82-2-997-3003

Made in Korea

Copyright 1999 Academy Plastic Model Co.,Ltd.

ACADEMY HOBBY MODEL KITS

HAWKER TEMPEST V



호커 템페스트 V

Hawker Tempest V

The Hawker Tempest V was first built in 1942 and introduced into the British Royal Air Force in early 1944 to serve key roles at the end of the Second World War. The Tempest showed impressive aerial combat ability in fending off German V-1 "Flying Bombs" and providing air support for Allied troops that invaded Normandy, France on D-Day. It showed its versatility later on in the war, striking German ground targets as Allied forces moved across Europe. This aircraft featured Hispano cannons and a 2,180-horsepower Napier Sabre II engine that allowed it to fly at speeds up to 435mph.

The design of the Tempest was based on its Hawker predecessor, the Typhoon. The Tempest was built with much thinner wings than the Typhoon, intended to make a faster, more agile fighter. Although problems with its engine were discovered early in its production, modifications were made that allowed this plane to be very successful at key points late in the war.

Le Hawker Tempest V vit le jour en 1942, et fut introduit dans la Royal Air Force britannique au début de l'année 1944 pour servir la fin de la Seconde Guerre Mondiale. Le Tempest montrât une grande agilité de manœuvre durant ses combats contre les V-1 allemands et fut un bon allié aérien pour les troupes qui débarquèrent en Normandie durant le fameux D-Day. Plus tard, il continua de faire preuve de ses talents, détruisants des points forts allemands alors que les Alliés avancaient à travers l'Europe. Cet appareil était équipé de canons Hispano et d'un moteur de 2180 HP, Napier Sabre II, lui permettant de voler à 435mph. Le design du Tempest proposait des ailes plus fines que le Typhoon, afin de le rendre plus rapide et plus agile. Dès lors que des problèmes furent découverts dans son concept de motorisation au début de la production, ils furent vites résolus et le Tempest put se gratifier de son succès durant les moments forts de la fin de la Seconde Guerre Mondiale.

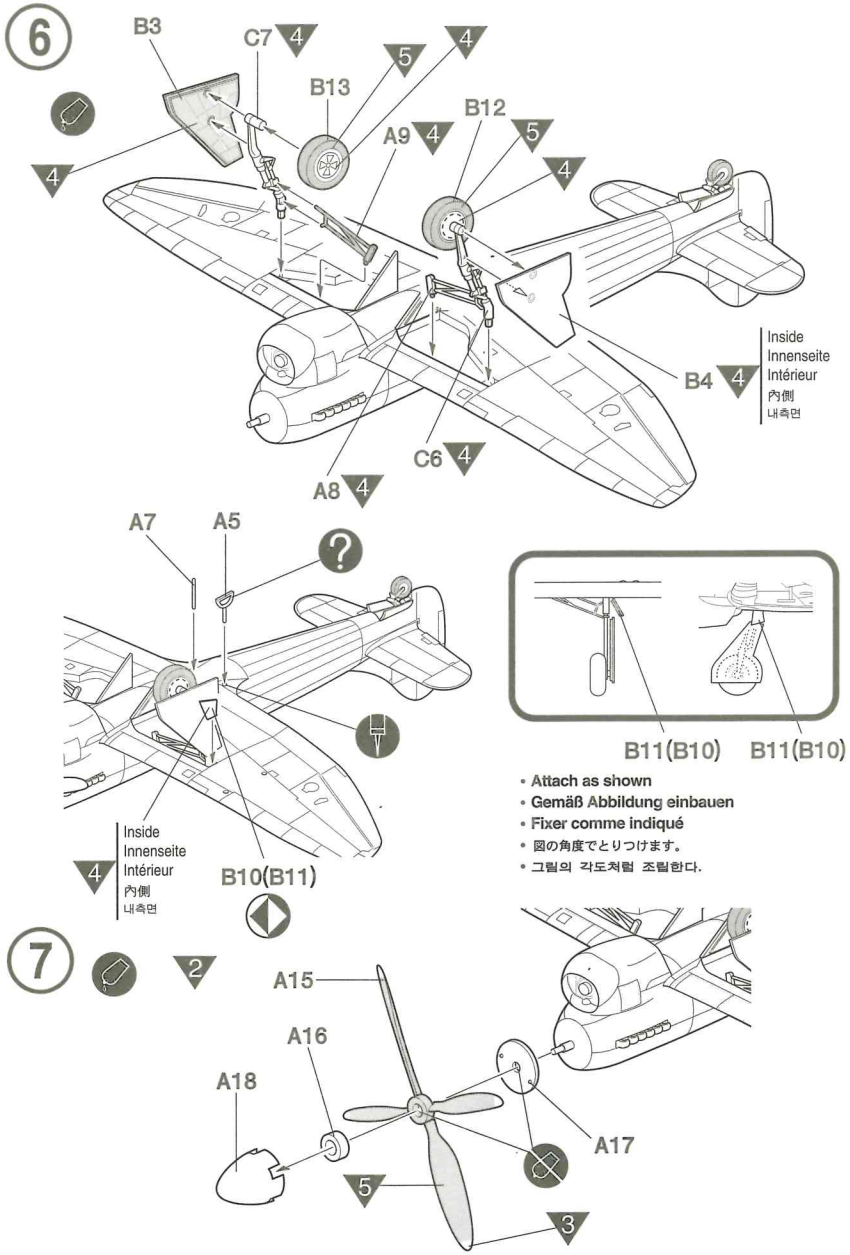
Nachdem die ersten Maschinen 1942 hergestellt wurden, führte man die Hawker Tempest im Frühjahr 1944 in die Royal Air Force ein. Sie sollte eine wichtige Rolle bei der Bezwingung der deutschen Armee spielen. Die Tempest besaß eindrucksvolle Luftkampfeigenschaften, z.B. zum Abfang von V-1 Flügelbomben oder zur Luftunterstützung der alliierten Truppen in der Normandie. Dabei wurden den deutschen Nachschubkolonnen enorme Verluste zugefügt. Die Tempest war mit Hispano Maschinenkanonen bewaffnet und wurde durch einen 2180 PS Napier Sabre II Motor angetrieben. Das erlaubte

Geschwindigkeiten bis zu 435mph. Ihre Entwicklung basierte auf dem Vorgängertyp Hawker Typhoon(Academy Model 1664). Zwecks Erhöhung der Geschwindigkeit und Beweglichkeit hatte die Tempest im Gegensatz zur Typhoon dünnere Tragflächen. Trotz anfänglicher Motorprobleme zu Beginn der Produktion wurde nach deren Beseitigung die Tempest zum erfolgreichsten Jagdbomber der britischen Luftstreitkräfte während des zweiten Weltkrieges.

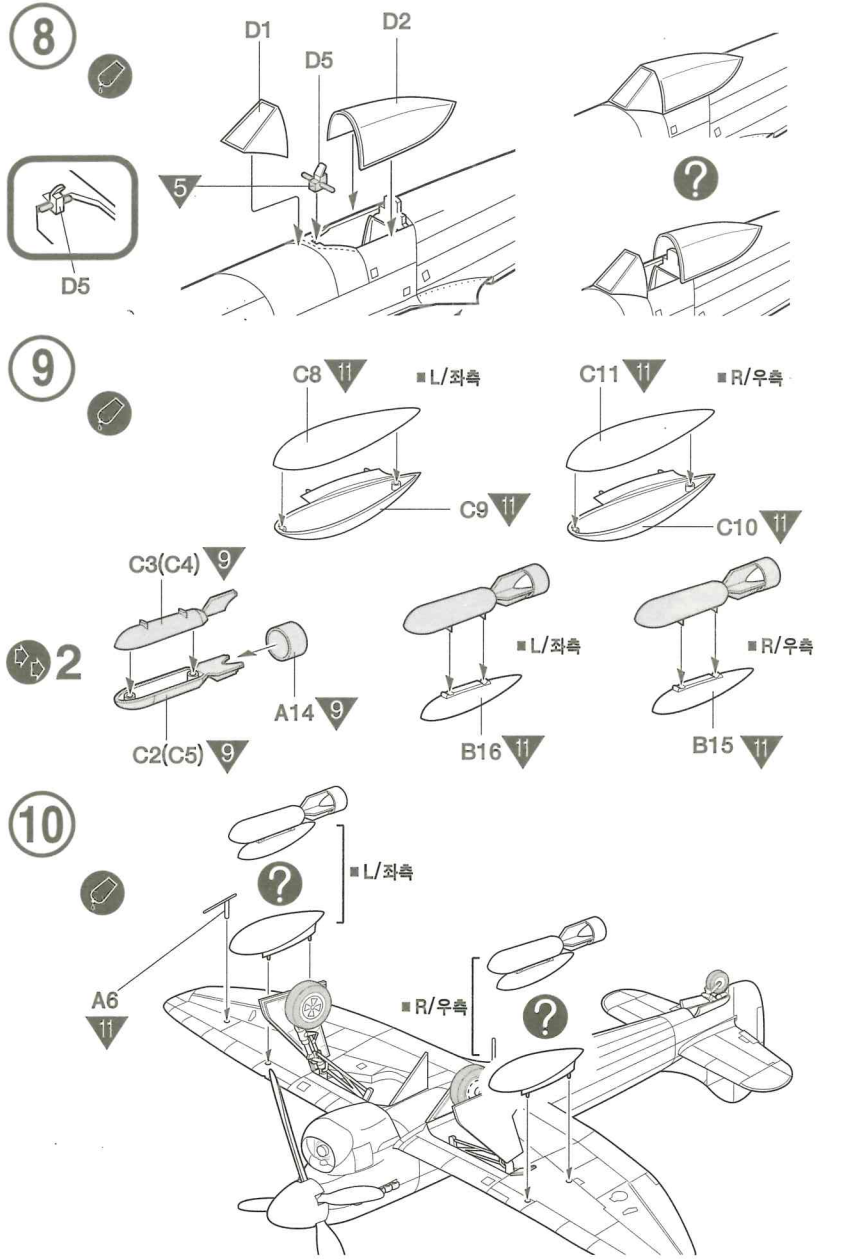
ホーカー・テンペストが最初に製造されたのは1942年であった。1944年初期に英国空軍に導入され、第２次世界大戦の後半、勝敗の要ともなるべき作戦に従事した。同機はフランスのD−DAYにおけるノルマンデイ作戦に連合軍を空から援護し、また、卓越した空中戦闘能力は、ドイツのＶ－１飛行爆弾を飛びながら排除する事が出来た。その、多機能戦闘能力は大戦の後半においてドイツ軍の地上標的を叩き連合軍のヨーロッパ奪回作戦を大いにサポートした。固定武装として20mmイスパノ機関砲を装備し、２、１８０馬力のネピア・セイバⅡエンジンは時速４３５マイルの飛行を可能にした。テンペストのデザインは前機種のタイフーンに基づいており、より早くより機敏な戦闘機とするためにタイフーンより薄い翼が採用された。生産初期において、エンジンに品質上の問題があったが、全て修正され大戦後半の重要なポイントでは多くの成功をもたらした。

1942년에 첫 시제기가 제조된 호커 템페스트는 44년초부터 영국공군에 본격적인 도입이 개시되었으며, 이후 제2차세계대전의 후반기간 동안 여러 중요한 역할을 수행하였다. 템페스트는 독일군의 V-1 비행폭탄 요격을 비롯한 많은 전투임무를 통해 그 뛰어난 고속성과 공중전 능력을 입증하였으며, 연합군의 노르망디 상륙작전 기간중엔 대지 공격기로도 큰 활약을 펼쳤다. 그리고 이러한 다용도성을 활용, 종전시까지 연합군의 유럽탈환작전을 지원하는 중요전력의 일환으로서, 주로 독일측의 지상목표를 제압하는데에 많은 공헌을 하였다. 20mm이스파노기관포를 고정무장으로 장비하며, 2,180마력의 네이피어 세이버Ⅱ엔진에 의해 시속700km 이상의 고속비행능력을 발휘하는 템페스트는, 본래 사촌격이라 할 수 있는 타이푼기(아카데미 제품번호 #1664/FA164)를 설계의 기본 모델로 삼고 있으나, 보다 빠르고 민첩한 전투기로 태어나기 위해 타이푼보다는 얇은 두께의 주날개를 채택하고 있다. 생산초기엔 엔진성능상의 결함으로 인해 다소 어려움을 겪긴 했지만, 곧 개선이 이뤄지면서 완전한 능력을 발휘하게 된 템페스트는, 이후 대전 후반기의 핵심전력으로서 여러면에서 큰 성공을 거두었다고 할 수 있다.

#1669/FA167



1	WHITE	WEIß	BLANC	ホワイト	유광 흰색	5	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	つや消しブラック	무광 검정색
2	RED	ROT	ROUGE	レッド	유광 빨강색	6	METALLIC GRAY	METALLGRAU	GRIS MÉTAL	メタリックグレイ	흑철색
3	YELLOW	GELB	JAUNE	イエロー	유광 노랑색	7	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	クリアーレッド	클리어 레드
4	SILVER	SILBER	ARGENT	シルバー	은색	8	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	クリアーブルー	클리어 블루



9	OLIVE DRAB	BRAUNOLIV	VERT OLIVE	オリーブドラブ	국방색	13	DARK GREEN FS 34079 (BS 381C/641)	DUNKELGRÜN	VERT FONCÉ	ダークグリーン	다크 그린
10	GRAY GREEN FS 34226	GRAUGRÜN	VERT GRIS	グレイグリーン	그레이 그린	14	SKY FS 34504 (BS 381C/210)	HIMMELGRAU	GRIS CIEL	スカイ	스카이
11	MEDIUM SEA GRAY FS 36270 (BS 381C/637)	MITTEL-SEEGRAU	GRIS MER MOYEN	ミディアムシーグレイ	미디엄 씨 그레이						
12	OCEAN GRAY FS 36152 (BS 381C/638)	OZEANGRAU	GRIS OCEAN	オーシャングレイ	오션 그레이						

<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling.
- Check the fit of each piece before cementing into place.
- Do not use too much cement to join parts.
- Never use cement or paint near open flame.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

<ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um Ihren paßsitz zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen.
- Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

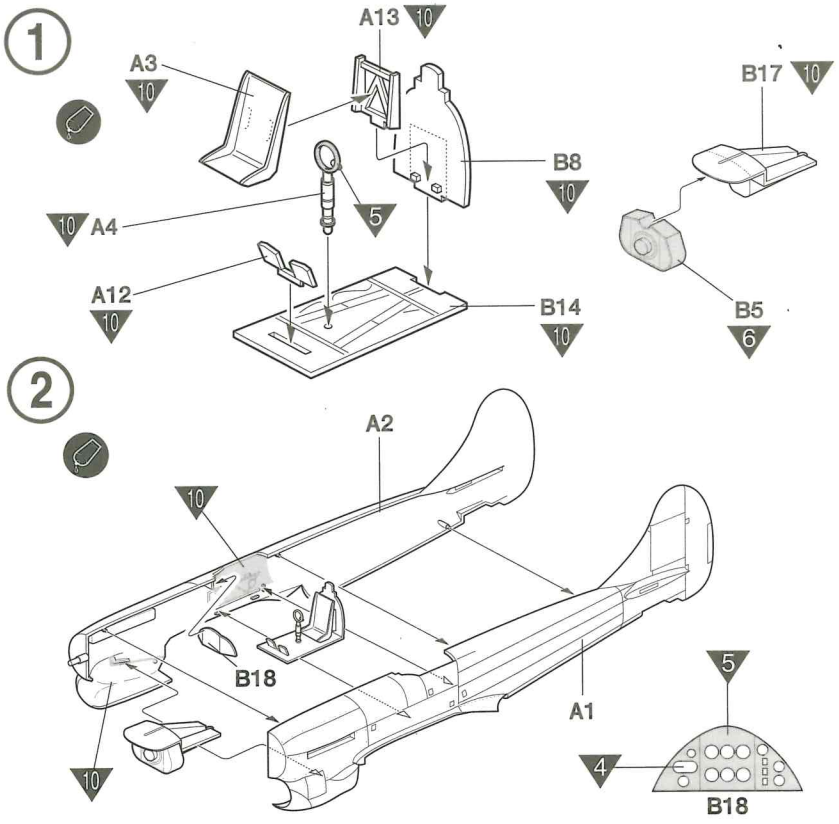
- Etudier les schémas d'assemblage.
- Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces.
- Ne famais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez(ouvrir la fenêtre).
- Après avoir sorti les pièces du sac en ;oastique, déchirer le sac afin déviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

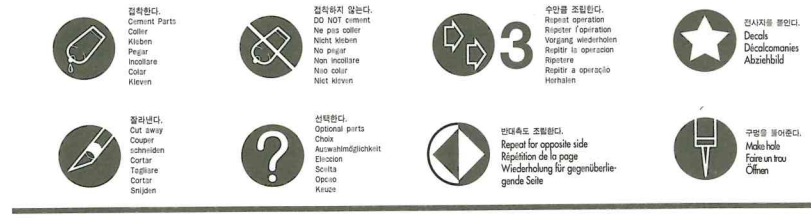
〈組み立てる前に〉

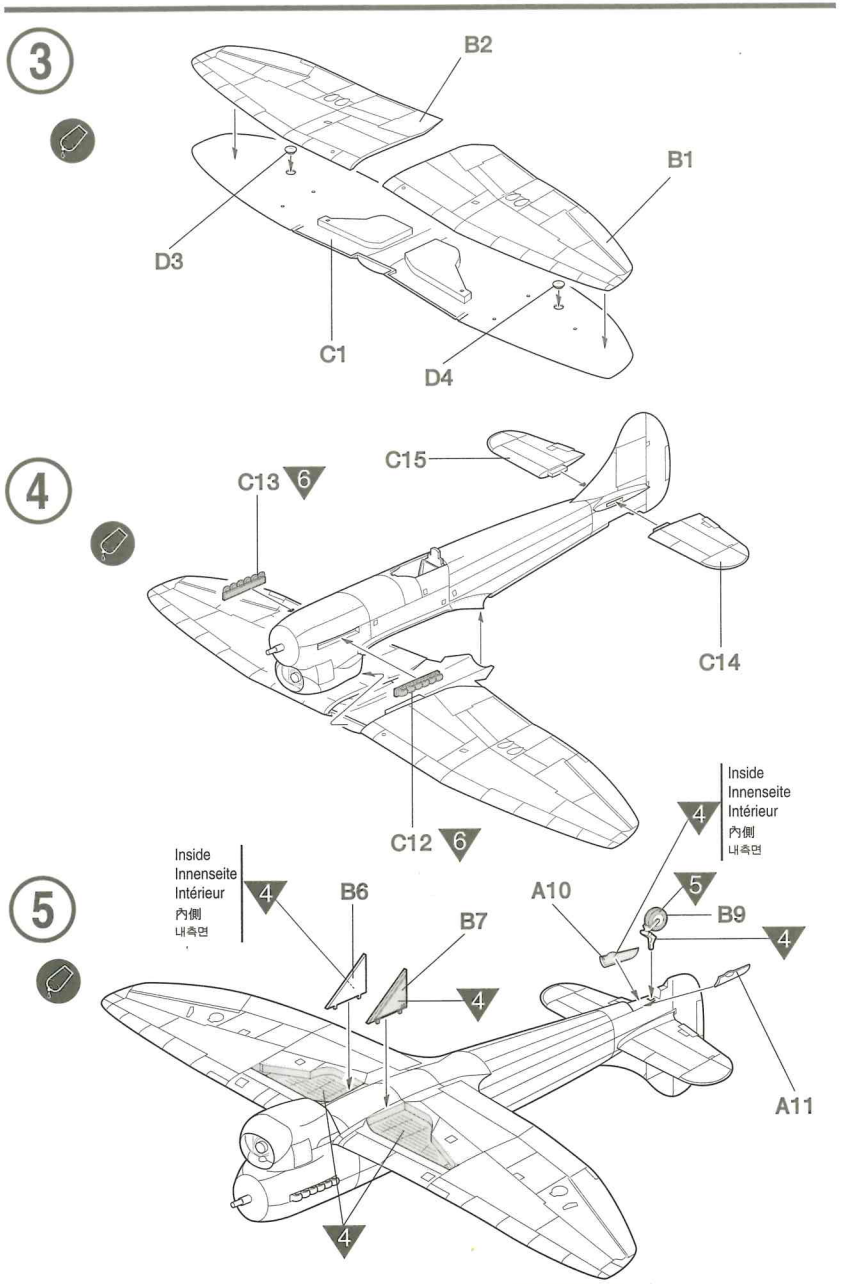
- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。
- 部品をランナーから切りはなす時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 接着剤を少しなめに使うことがきれいに仕上げるこつです。
- 接着する前に部品を合わせて確かめます。
- 接着剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- 組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。

■조립하기 전에

-부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다.
-부품을 자를 때에는 칼이나 니퍼로 깨끗이 잘라준다.
-접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.
-접착하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다.
-에나멜 페인트나 접착제를 사용할 때는 창문을 열어 환기를 시키고 화기를 멀리한다.
-사용 후 남은 부품은 어린 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.

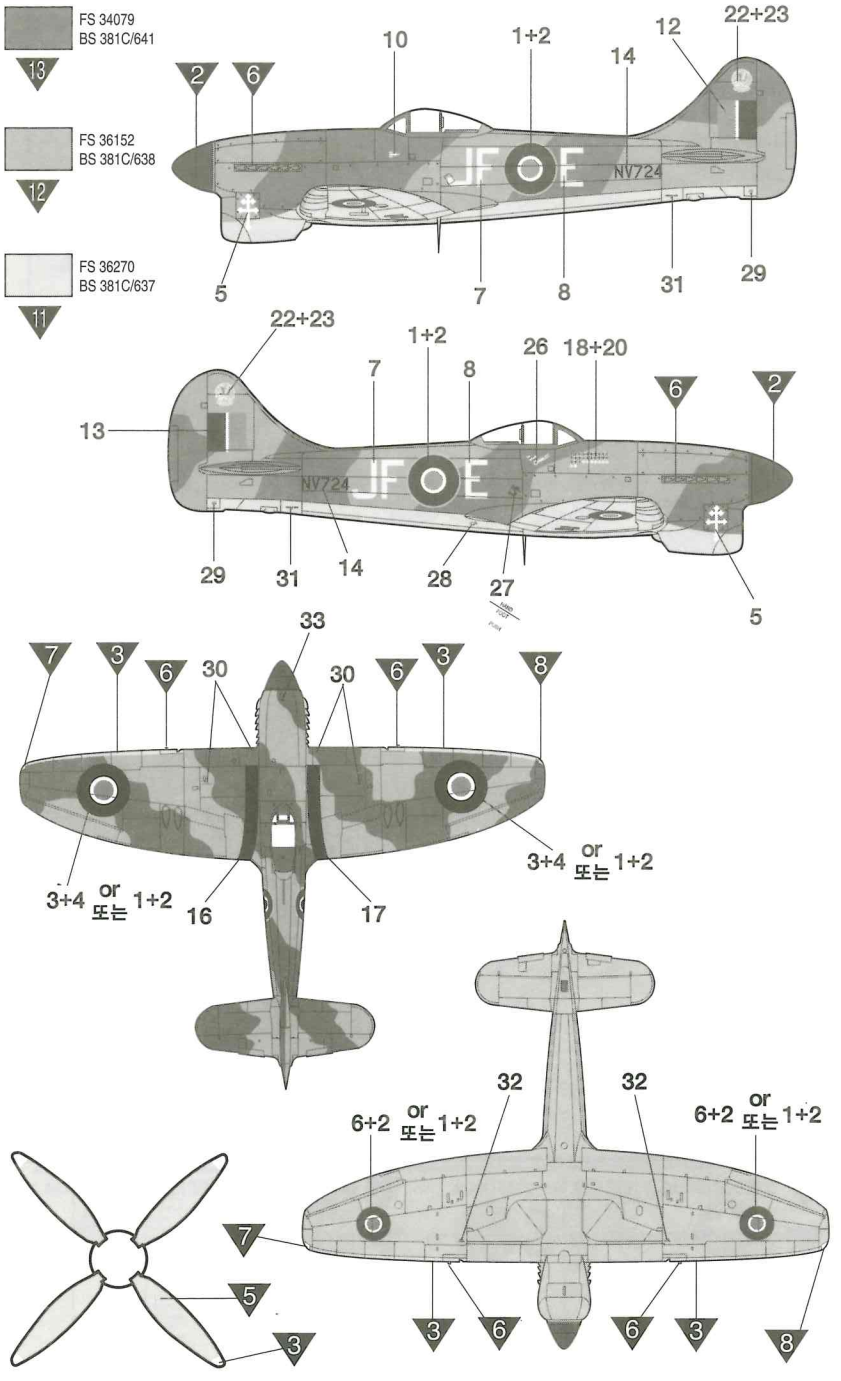
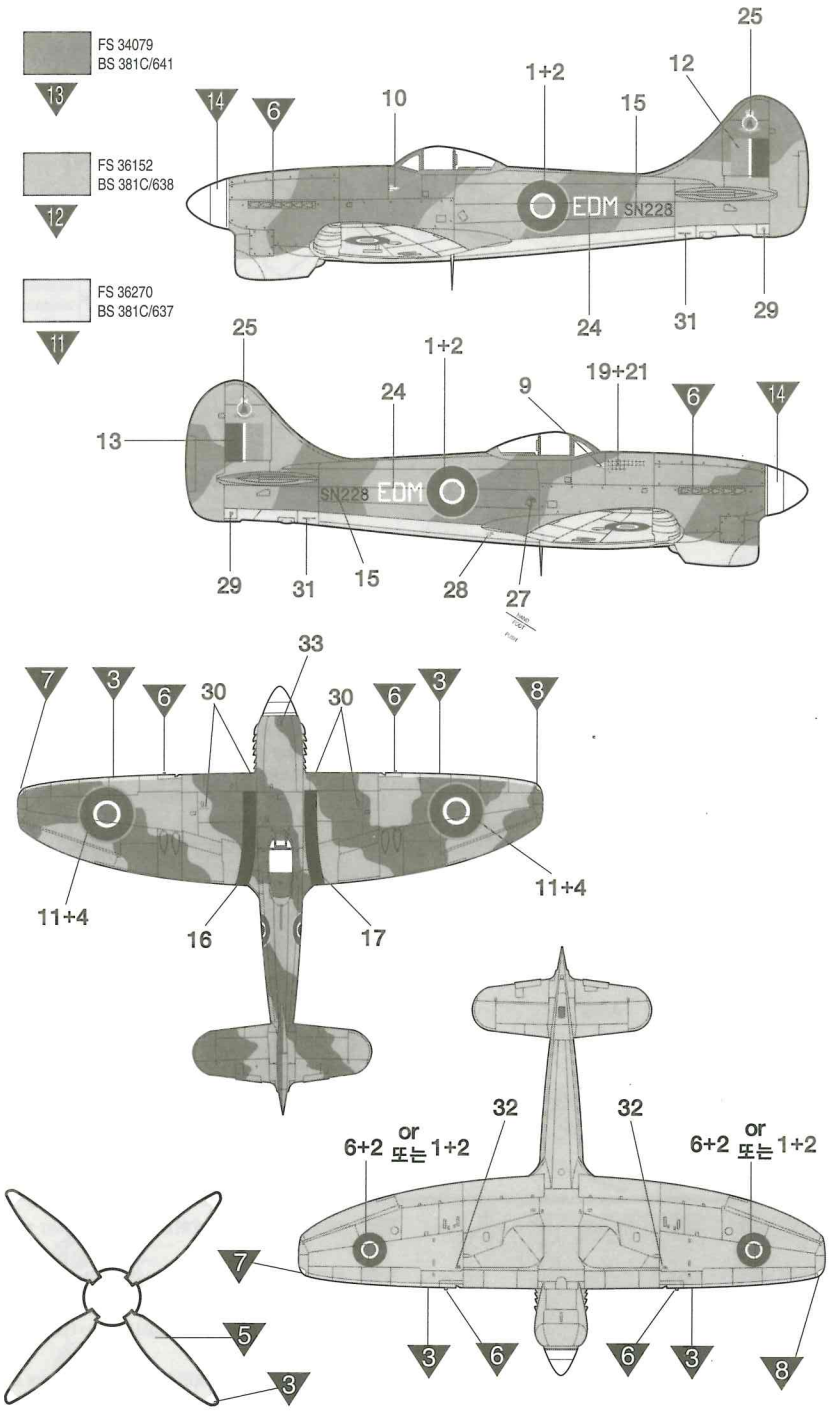






■ Painting & Decal placement 색칠 및 전사지 붙이기

1 F/Lt. P.Clostermann(Free French Air Force), No.3 Sqn.,Royal Air Force, July 1945
영국공군 제3전투비행중대소속 피에르 클로스테르만 대위(자유프랑스공군소속)탑승기, 1945년 7월



2 W/cdr. Evan D. Mackie, No.122 wing, Royal Air Force, May 1945
영국공군 제122전투항공단 사령관 에반 D. 맥키 중령 탑승기, 1945년 5월